

32000D0439

L 176/42

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

15.7.2000

## ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 29. června 2000

**o finančním příspěvku Společenství na výdaje vzniklé členskými státy při shromažďování údajů a na financování studií a pilotních projektů na podporu společné rybářské politiky**

(2000/439/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu <sup>(2)</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle článku 16 nařízení Rady (EHS) č. 3760/92 ze dne 20. prosince 1992 o zavedení režimu Společenství pro rybolov a akvakulturu <sup>(3)</sup> je nezbytné pravidelně vyhodnocovat stav rybolovných zdrojů a hospodářské důsledky tohoto stavu.

(2) Nařízení Rady (ES) č. 1543/2000 <sup>(4)</sup> stanoví rámec Společenství pro shromažďování a správu údajů nezbytných k řízení společné rybářské politiky (SRP).

(3) Zajišťováním shromažďování těchto údajů plní členské státy úkol v zájmu Společenství, neboť tyto údaje přispívají k lepšímu řízení společných zdrojů; za provádění programů odpovídají členské státy, a proto by měly mít možnost získat finanční příspěvek Společenství na některé výdaje spojené se shromažďováním a správou uvedených údajů.

(4) Činnosti Komise na podporu shromažďování uvedených údajů prostřednictvím ročních výzev k podávání návrhů, které jsou financovány v rámci inovačních opatření FNOR (finančního nástroje pro orientaci rybolovu), dosáhly stabilní úrovně. Tyto činnosti by proto měly být sjednoceny na víceletém základě.

(5) Finanční referenční částka ve smyslu bodu 34 interinstitucionální dohody ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí je zahrnuta do tohoto rozhodnutí po celé období, během něhož má být finanční pomoc poskytována, aniž jsou tím dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu vymezené Smlouvou.

(6) Za účelem zajištění nezbytných finančních prostředků musejí být vnitrostátní programy připraveny a rozhodnutí Komise o jejich spolufinancování musí být učiněno vždy během roku předcházejícího jejich uskutečnění.

(7) Měla by být přijata ustanovení, kterými se zajistí, že budou v roce 2001 shromážděny údaje nezbytné k řízení společné rybářské politiky (SRP).

(8) Metody používané pro shromažďování a zpracovávání základních údajů o rybolovu by měly být porovnávány, měly by se hledat způsoby jejich zlepšení a kvalita získaných výsledků by se měla pravidelně podrobovat rozboru a vyhodnocovat.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 56 E, 29.2.2000, s. 29.

<sup>(2)</sup> Stanovisko ze dne 2. března 2000 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 389, 31.12.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1181/98 (Úř. věst. L 164, 9.6.1998, s. 1).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 176, 15.7.2000, s. 1.

(9) Měla by se poskytnout finanční pomoc na výzkum toho, zda je možné a vhodné rozšířit oblast působnosti rámce Společenství pro shromažďování a správu základních údajů.

- (10) Mělo by být možné podporovat pilotní projekty a studie nezbytné k provádění SRP, zejména pokud jde o hospodářské a biologicko-hospodářské analýzy, práce týkající se odstraňování nadměrných kapacit a jejich předcházení, jakož i vztahů mezi rybolovem, akvakulturou a rozvojem vodních ekosystémů.
- (11) Měl by být zaručen řádný průběh činností financovaných na základě tohoto rozhodnutí.
- (12) V zájmu snadnějšího provádění plánovaných ustanovení by měl být stanoven postup pro úzkou spolupráci mezi členskými státy a Komisí v rámci řídicího výboru.
- (13) Opatření nezbytná k provádění tohoto rozhodnutí by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi<sup>(1)</sup>.
- (14) Měla by se definovat pravidla, jimiž se řídí nárok na příspěvek na výdaje, výše finančního příspěvku Společenství a podmínky, za nichž bude finanční příspěvek Společenství poskytnut.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

- Společenství může poskytnout finanční pomoc na činnosti uvedené v tomto rozhodnutí za podmínek stanovených v tomto rozhodnutí.
- Finanční referenční částka na provádění činností, pro které je pro období 2000–2005 stanovena finanční pomoc, je 132 milionů EUR. Roční položky schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního výhledu.

#### HLAVA I

##### Výdaje vzniklé v rámci Společenství pro shromažďování a správu údajů

#### Článek 2

Finanční příspěvek Společenství se vztahuje na veřejné výdaje, na něž lze poskytnout podporu a které vzniknou členskými státy, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 1543/2000. Příspěvek lze poskytnout pouze na výdaje uvedené v příloze tohoto rozhodnutí.

#### Článek 3

Výše finančního příspěvku Společenství nepřesahuje:

- 50 % veřejných výdajů, na něž lze poskytnout podporu, vzniklých při provádění minimálního programu uvedeného v článku 5 nařízení (ES) č. 1543/2000,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

- 35 % dodatečných veřejných výdajů, na něž lze poskytnout podporu, vzniklých při provádění rozšířeného programu uvedeného v článku 5 nařízení (ES) č. 1543/2000. Finanční příspěvek na činnosti spojené s rozšířeným programem Společenství lze poskytnout pouze za předpokladu, že daný členský stát plně vyhoví požadavkům týkajícím se minimálního programu Společenství a že finanční příspěvek na minimální program Společenství nevyčerpá roční položky Společenství, jež jsou na základě tohoto rozhodnutí dostupné.

#### Článek 4

1. Členské státy, které chtějí získat finanční příspěvek, předloží Komisi nejpozději 31. května 2001:

- vnitrostátní program, jak je definován v článku 6 nařízení (ES) č. 1543/2000,
- odhady ročních výdajů na období od 1. ledna 2002 do 31. prosince 2006, pro které chtějí získat finanční příspěvek Společenství.

2. Každý členský stát poskytne Komisi do 31. května každého roku:

- od roku 2003 finanční zprávu, která bude srovnávat předpokládané výdaje s výdaji vzniklými v předcházejícím kalendářním roce,
- od roku 2002 v případě potřeby aktualizaci vnitrostátního programu a/nebo předpokládaných ročních výdajů, jak jsou uvedeny v čl. 6 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. 1543/2000, pro stávající rok i roky nadcházející.

3. Na základě informací poskytnutých členskými státy Komise každý rok postupem podle čl. 12 odst. 2 rozhodne:

- o tom, zde lze na předpokládané výdaje poskytnout příspěvek;
- o výši finančního příspěvku Společenství.

4. Rozhodnutí Komise o poskytnutí finanční pomoci se považují za rovnocenná přijetí závazku týkajícího se výdajů povolených rozpočtem.

#### Článek 5

Na podporu shromažďování a správy údajů v roce 2001 Komise podle potřeby v souladu se zavedenými pravidly a postupy zorganizuje výzvy k podávání návrhů a k předkládání nabídek.

#### Článek 6

1. Pomoc poskytnutá členskému státu pro každý rok provádění programu se vyplatí ve dvou následujících transích:

- a) 50 % po schválení žádosti o finanční pomoc;
- b) zůstatek poté, co byly Komisi předány každoroční žádosti o úhradu výdajů vzniklých členskému státu a poté, co Komise schválí finanční zprávu uvedenou v čl. 4 odst. 2 a technickou zprávu uvedenou v odstavci 2.

2. Od roku 2003 budou členské státy předkládat nejpozději do 31. května po každém roce, kdy byl program prováděn:

— technickou zprávu o činnosti, přičemž uvedou podrobný stav provádění cílů stanovených při vypracování minimálního a rozšířeného programu,

— žádosti o úhradu výdajů vzniklých během předcházejícího kalendářního roku, doložené podklady.

3. Při podávání žádosti o úhradu výdajů přijmou členské státy nezbytná opatření, aby ověřily a potvrdily:

— že opatření a výdaje učiněné na základě rozhodnutí Komise přijatého podle čl. 4 odst. 3 jsou v souladu s programem přijatým Komisí,

— že uvedené výdaje jsou v souladu s podmínkami stanovenými v tomto rozhodnutí, zejména v příloze,

— že byly při výběru nabídek dodrženy právní předpisy týkající se veřejných zakázek.

#### Článek 7

1. Zástupci Komise mohou na místě kontrolovat, a to mimo jiné prostřednictvím náhodného průzkumu, činnosti financované na základě tohoto rozhodnutí a zkoumat kontrolní systémy a opatření, které vnitrostátní orgány zavedly, aby mohly předcházet protiprávnímu jednání a toto jednání stíhat, případně zpětně získávat finanční částky ztracené v důsledku protiprávního jednání.

2. Komise může provést jakékoliv ověření, které považuje za nutné, aby zajistila dodržování podmínek a plnění úkolů, které toto rozhodnutí ukládá členským státům, přičemž tyto státy pomáhají zástupcům jmenovaným pro tyto účely Komisí.

#### Článek 8

1. Zpráva, kterou ke 31. prosinci 2003 Komise vypracovala na základě čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1543/2000, rovněž analyzuje poměr mezi náklady a účinností provedených prací.

2. Na základě zprávy uvedené v odstavci 1 Komise přezkoumá, zda je třeba toto rozhodnutí změnit nebo zlepšit jeho používání, a případně předloží návrh Radě.

## HLAVA II

### Studie a pilotní projekty

#### Článek 9

1. Komise může provádět studie a pilotní projekty.

2. Oblastmi činností, na které se mohou vztahovat, jsou:

a) metodologické studie a projekty zaměřené na optimalizaci a standardizaci postupů shromažďování a správy údajů uvedených v článku 1 nařízení (ES) č. 1543/2000;

b) průzkumné projekty shromažďování údajů v oblastech uvedených v čl. 10 odst. 3 nařízení (ES) č. 1543/2000;

c) hospodářské a biologicko-hospodářské rozborů a simulace spojené s rozhodnutími přijímanými v rámci SRP a s vyhodnocováním dopadu SRP;

d) selektivnost rybolovných metod a rozbor vztahů mezi lovnou kapacitou, intenzitou rybolovu a úmrtností při každé rybolovné činnosti;

e) zlepšení kontroly provádění SRP, zejména pokud jde o poměr mezi náklady a účinností;

f) vyhodnocování a kontrola vztahů mezi činnostmi v oblastech rybolovu a akvakultury a vodních ekosystémů.

3. Studie a pilotní projekty se nesmějí vztahovat na činnosti:

a) které mohou získat příspěvek na základě rámcového evropského programu pro výzkum;

b) na které se vztahuje hlava I tohoto rozhodnutí;

c) na které se vztahují články 21 a 22 nařízení Rady (ES) č. 1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních фондах<sup>(1)</sup>.

4. Komise každoročně zveřejní seznam přednostních témat pro studie a pilotní projekty.

5. Výše finančního příspěvku Společenství na studie a pilotní projekty nepřesáhne:

a) 50 % celkových výdajů, na něž lze poskytnout příspěvek, na činnosti zahájené na základě výzvy k podávání návrhů. Vysokoškolské orgány a veřejnoprávní výzkumné subjekty, které v souladu s právem dané země, pod které spadají, musejí hradit marginální náklady, mohou předkládat návrhy, jež mohou pokrývat až 100 % marginálních nákladů vzniklých při provádění projektu;

b) 100 % výdajů, na něž lze poskytnout příspěvek, vzniklých při provádění studií a pilotních projektů zahájených z podnětu Komise na základě jiného postupu než výzvy k podávání návrhů.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 1.

6. Financování veškerých studií a pilotních projektů prováděných na základě odst. 2 písm. c) až f) nesmí přesáhnout 15 % ročních položek povolených pro činnosti financované na základě tohoto rozhodnutí.

### HLAVA III

#### Obecná ustanovení

##### Článek 10

Z podnětu Komise mohou být během období uvedeného v čl. 1 odst. 2 financovány rovněž:

1. výdaje na technickou a správní pomoc, které stejnou měrou prospívají Komisi a příjemcům opatření a které nespádají mezi normální úkoly veřejné služby spojené se stanovením, přípravou, řízením, sledováním, auditem a kontrolou programů a projektů uvedených v hlavách I a II;
2. náklady spojené s šířením výsledků získaných prostřednictvím vnitrostátních programů, studií a pilotních projektů uvedených v hlavách I a II.

##### Článek 11

Opatření nezbytná k provedení tohoto rozhodnutí, zejména pokud jde o otázky uvedené v článku 4, se přijmou postupem podle čl. 12 odst. 2.

##### Článek 12

1. Komisi je nápomocen Řídicí výbor pro rybolov a akvakulturu zřízený článkem 17 nařízení (EHS) č. 3760/92, dále jen „výbor“.
  2. V případě odkazů na tento odstavec se použijí články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.
- Období vymezené v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.
3. Výbor přijme svůj jednací řád.

##### Článek 13

Toto rozhodnutí se použije ode dne 22. července 2000.

##### Článek 14

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Lucemburku dne 29. června 2000.

Za Radu

předsedkyně

M. ARCANJO

## PŘÍLOHA

**Výdaje, na které lze poskytovat příspěvek v rámci programů Společenství**

Aniž jsou dotčena ustanovení bodu 4, zahrnují výdaje, na které lze poskytovat příspěvek, výhradně výdaje, které příjemce příspěvku a účastníci mezi datem skutečného zahájení projektu a datem jeho dokončení skutečně nesli a které byly nezbytné k provedení prací. Výdaje, na které lze poskytovat příspěvek, mohou zcela nebo zčásti zahrnovat níže uvedené skupiny výdajů:

- personální náklady,
- cestovní výdaje,
- předměty dlouhodobé spotřeby,
- spotřební materiály a dodávky,
- plavidla,
- náklady na vybavení výpočetní techniky,
- subdodávky (vnější pomoc a další výdaje).

**1. Personální náklady**

- 1.1 Personální náklady odpovídají počtu hodin skutečně věnovaných projektu výlučně pracovníky vědeckého nebo technického zaměření.
- 1.2 Personální náklady se započítají podle doby skutečně věnované projektu a vypočtou se prostřednictvím odkazu:
  - na skutečné náklady práce (mzdy, společenské náklady, příspěvky do systému sociálního zabezpečení a do důchodového systému) nebo
  - na průměrné náklady práce v souladu s běžnými pravidly příslušného příjemce příspěvku nebo účastníka, pokud se tato průměrná hodnota výrazně neliší od skutečných nákladů práce.
- 1.3 Započtený čas, který pracovníci programu věnují, musí být v plném rozsahu zapsán v rejstříku (pracovní výkaz) a alespoň jednou měsíčně musí být potvrzen osobou odpovědnou za program nebo jiným příslušným řídicím zaměstnancem, který se na daném programu podílí.

**2. Cestovní výdaje**

- 2.1 Cestovní výdaje se započítají v souladu s vnitřními předpisy příjemce příspěvku nebo účastníka; k cestám mimo Společenství je však třeba mít předchozí souhlas Komise.

**3. Předměty dlouhodobé spotřeby**

- 3.1 Výdaje spojené se předměty dlouhodobé spotřeby se týkají předmětů, které byly koupeny nebo vyrobeny po datu skutečného zahájení programu nebo během předchozích šesti měsíců a:
  - jejichž předpokládaná životnost není kratší než doba prací na programu,
  - které jsou součástí soupisu předmětů dlouhodobé spotřeby příslušného koordinátora nebo účastníka nebo
  - které jsou v souladu s účetními metodami, předpisy a zásadami příslušného příjemce příspěvku nebo účastníka považovány za aktiva.
- 3.2 Pro výpočet výdajů, na které lze poskytovat příspěvek, se u předmětů trvalé hodnoty předpokládá pravděpodobná životnost 36 měsíců u vybavení výpočetní techniky, jehož hodnota nepřesahuje 10 000 EUR a 60 měsíců u ostatních předmětů. Přijatelná částka závisí na předpokládané životnosti předmětu ve vztahu k délce programu, pokud období použité pro výpočet této částky začíná skutečným datem zahájení programu nebo datem koupě předmětu, je-li pozdější než datum skutečného zahájení, a končí datem ukončení programu. Je rovněž třeba zohlednit míru využití předmětu v průběhu tohoto období.
- 3.3 Při každém nákupu předmětů trvalé hodnoty se k prohlášení o příjmech a výdajích připojí ověřená kopie faktury a prohlášení se předá Komisi.

**4. Spotřební materiály a dodávky**

- 4.1 Výdaje spojené se spotřebními surovinami se týkají nákupu, výroby, opravy nebo užívání jakéhokoliv předmětu nebo vybavení:
  - jejichž předpokládaná životnost je kratší než doba prací na programu a
  - které nejsou součástí soupisu předmětů dlouhodobé spotřeby příslušného koordinátora nebo účastníka nebo
  - které nejsou v souladu s účetními metodami, předpisy a zásadami příslušného příjemce příspěvku nebo účastníka považovány za aktiva.

## 5. Plavidla

U výzkumů a šetření na moři, včetně těch, které jsou prováděny z pronajatých plavidel, lze příspěvek poskytnout pouze na výdaje spojené se nájmem a na ostatní provozní výdaje. K prohlášení o příjmech a výdajích se připojí ověřená kopie faktury a prohlášení se předá Komisi.

## 6. Náklady na vybavení výpočetní techniky

### 6.1 Výdaje spojené s vytvářením počítačových programů pro řízení a vyhledávání v databázích a jejich dodáváním do členských států.

## 7. Subdodávky/vnější pomoc a další výdaje

### 7.1 Subdodávky a vnější pomoc (standardní neinovativní služby poskytované příjemcům příspěvku nebo partnerům, pokud nejsou schopni si je sami zajistit) či jakýkoliv jiný dodatečný a nepředvídaný výdaj, který nespadá do některé z výše uvedených skupin, mohou být započítány do programu pouze za předchozího souhlasu Komise.

### 7.2 Je-li jejich příspěvek nezbytný nebo prospěšný pro uskutečnění programů Společenství, mohou se země, které do Společenství nepatří, podílet na vnitrostátních programech jako subdodavatelé s písemným souhlasem Komise.

## 8. Nepovolené výdaje

### 8.1 Níže uvedené výdaje nejsou považovány za výdaje, na které lze poskytovat příspěvek, a nesmějí být přímo ani nepřímo započítány do rozpočtu Komise:

- ziskové marže,
  - nepřiměřené výdaje,
  - výdaje na distribuci, uvádění na trh a na reklamu na podporu produktů či obchodních činností,
  - případné rezervy na krytí rizik,
  - jakýkoliv úrok či příjem z kapitálových investic,
  - nedobytné pohledávky,
  - výdaje na reprezentaci, vyjma výdajů, které jsou Komisí uznány za naprosto nezbytné k uskutečnění prací na projektu,
  - veškeré výdaje na jiné projekty, které jsou financovány třetí stranou,
  - veškeré výdaje na ochranu výsledků prací na projektu,
  - nepřímé náklady, například náklady správní, náklady na pomocné zaměstnance, kancelářské vybavení, infrastrukturu, předměty a služby,
  - DPH a jiné typy zpětně získatelných dávek, daní nebo vratných poplatků, které jsou jakýmkoliv způsobem uhrazeny nebo vyrovnány.
-